

**Читайте
уютные истории
зимними вечерами!**

**Щенок ОСКАР,
или Секрет счастливого Рождества**



**Щенок РИНА,
или Таинственное путешествие**



**Котёнок ПУШИНКА,
или Рождественское чудо**



**Котёнок СНЕЖИНКА,
или Зимнее волшебство**



**Котёнок УСАТИК,
или Отважное сердце**



**Щенок ХОЛЛИ,
или Туфли для ведьмы**



**Крольчонок МИА,
или Ключи зимы**

Эта книга
принадлежит

.....

.....



Холли Вебб

Котёнок
УСАТИК,
или
Отважное сердце



#эксмодетство

Москва

2023

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
В26

Holly Webb

THE KITTEN NOBODY WANTED

Text copyright © Holly Webb, 2011
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2011

Иллюстрация на обложке *Анны Касаткиной*

Вебб, Холли.

В26 Котёнок Усатик, или Отважное сердце / Холли Вебб ; [перевод с английского М. А. Поповец]. — Москва : Эксмо, 2023. — 144 с. : ил.

ISBN 978-5-04-172901-1

Котёнок Усатик был самым маленьким и слабым из котят и огромный мир за пределами уютной корзинки его пугал. Но девочка Мия оказалась терпеливой, доброй и сумела ему показать, что мир вовсе не такой жуткий. Так что теперь Усатик носится по всему дому, но всё равно побаивается улицы.

Но однажды Мия выбежала из дома в слезах. Усатик в растерянности — он сделал что-то не то? Он её обидел? И, чтобы узнать ответы на вопросы, Усатик набрался отваги и вышел на страшную улицу искать Мию...

**УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44**

© Поповец М.А., перевод
на русский язык, 2018
© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2023

ISBN 978-5-04-172901-1

*Всем, кто тоскует
по ушедшим любимцам*

Глава 1



— Ой, Мия, смотри! Помнишь, я тебе говорила, что у миссис Джонсон новая кошка? Правда она красавица? Такая пушистая! — Мама Мии погладила чёрную кошечку, гордо восседавшую на заборе миссис Джонсон.

Эмили, лучшая подружка Мии, прижала мурлыкающую кошку к себе:

— Какая хорошенькая!

Мама Мии с надеждой взглянула на дочку и вздохнула. Пока они гладили кошку, девочка даже не подняла глаз от своих школьных туфель и, чуть-чуть потоптавшись на месте, больше не останавливалась до самого дома. Мия как будто не слышала, что ей говорят. Её мама и Эмили обеспокоенно посмотрели друг на друга и поспешили за ней. Эмили жила через несколько домов от Мии, и девочки обычно вместе ходили в школу. Их мамы или бабушка Мии по очереди провожали девочек. Раньше с ними ходила Лея, старшая сестра Эмили, но она перешла в другую школу, а бабушка перебралась к ним несколько лет назад, когда заболела и ей стало трудно

самой управлять по дому. У бабули была своя комната в их доме, и она приглядывала за Мией, когда родители на работе.

— Увидимся завтра, Мия! — Эмили свернула к своему дому.

— Пока! Звони, если не справишься с домашкой!

У Мии не было проблем с математикой, а у Эмили были. Всю дорогу из школы Эмили ныла по поводу домашнего задания.

Мия сбросила пальто и поспешила к себе наверх до того, как мама опять начнёт распространяться о великолепной кошке миссис Джонсон. Девочка слышала, как мама спросила, всё ли с ней в порядке, не хочет ли она чаю или просто поболтать. Но она не стала отвечать.

Мия не хотела ничего слышать. Она раньше никогда не замечала, как много кошек встречается у неё на пути в школу или куда-то ещё. Сейчас, когда сам вид их невыносим, они, казалось, были повсюду.

Она сидела, ссутулившись, на кровати, и печально смотрела на ярко-синее флисовое одеяльце, которым была накрыта постель. Его украшали изображения маленьких кошачьих мордочек, и кое-где ещё оставались приставшие рыжие шерстинки. На этом одеяле, сколько она себя помнила, каждую ночь спал Рыжик. Она до сих пор просыпалась посреди ночи, думая, что её старый кот где-то здесь. И иногда даже протягивала руку, чтобы погладить его и услышать в от-



вет сонное мурлыканье. Очень трудно оказалось поверить, что его больше нет.

Мия взглянула на фотографию на подоконнике. Она была сделана пару месяцев назад, в начале летних каникул, за несколько недель до смерти Рыжика. Он тогда похудел, и его регулярно вози-

ли к ветеринару, но в тот день он наслаждался солнцем в саду, и Мия была уверена, что он выздоравливает.

Вспоминая всё это, она подумала, что он тогда не прыгал и не гонялся за бабочками, как обычно, а просто тихо лежал. Но она отказывалась верить, что ему плохо.

С глазами, полными слёз, она гладила стекло фоторамки, жалея, что это всего лишь изображение, а не живой Рыжик, уютно устроившийся у неё на коленях.

Как может мама показывать ей на других котов и ждать, что она станет их гладить?! А папа даже предложил поехать в приют и подыскать там котёнка! Мие не нужен котёнок. Никто и ни-

когда не заменит ей прекрасного Рыжика.

Мама позвала её с первого этажа и спросила, не хочет ли Мия перекусить. Девочка смахнула слёзы, тщательно расправила покрывальце и спустилась на кухню.



Мия грызла яблоко и видела, как мама встревоженно поглядывает на неё. От этого становилось только хуже.

— Я пойду насыплю птичкам корма? — Девочке хотелось уйти под любым предлогом. Она понимала, что мама пытается помочь, но у неё не получается, и сейчас она может в любую

минуту заговорить о котятках или о том, что можно взять кролика, как она предложила вчера.

Мия схватила мешочек с кормом и через заднюю дверь выскочила в сад, вздохнув с облегчением. Когда она подходила к кормушке, у неё из-под ног выпорхнул дрозд, и девочка тихо заговорила с птицей, успокаивая её и открывая проволочную дверцу:

— Всё в порядке, я через минутку уйду. А ещё добавлю крошек в мисочку, и ты прилетишь поклевать.

Она насыпала корм, повесила кормушку обратно и присела на подлокотник скамейки. Осеннее солнце почти не грело, Мия дрожала, но не хотела возвращаться в дом.